

راهنمای ثبت الکترونیک اظهارنامه بین‌المللی علائم تجاری در نظام مادرید

ویژه متقاضیان

فهرست مطالب

۱	مقدمه.....	۱
۲	دست‌رسی به سرویس الکترونیک.....	۲
۴	سرویس الکترونیک برای متقاضی.....	۳
۴	تنظیمات مربوط به متقاضی.....	۳.۱
۶	فهرست درخواست‌های من.....	۳.۲
۹	تکمیل و تسلیم اظهارنامه بین‌المللی.....	۳.۳
۱۳	طرف‌های متعاقد تعیین شده.....	۳.۴
۱۵	متقاضی.....	۳.۵
۱۸	نماینده.....	۳.۶
۱۹	زبان و مکاتبات.....	۳.۷
۲۰	علامت.....	۳.۸
۲۳	کالاها و خدمات.....	۳.۹
۲۹	حق تقدم مورد ادعا.....	۳.۱۰
۳۱	فرم «ام ام ۱۸».....	۳.۱۱
۳۲	ضمائم.....	۳.۱۲
۳۳	محاسبه هزینه.....	۳.۱۳
۳۵	سلب مسئولیت و رد ادعاها.....	۳.۱۴
۳۶	تأیید.....	۳.۱۵
۳۷	پرداخت.....	۳.۱۶
۳۸	خلاصه.....	۳.۱۷

۱ مقدمه

سرویس اظهارنامه الکترونیکی مادرید (از این پس سرویس الکترونیک) یک راه حل تحت وب به منظور تسهیل تسلیم سریع و آسان اظهارنامه علائم تجاری بین‌المللی در سیستم مادرید است. این سرویس از دو بخش مجزا تشکیل شده است:

- بخش مربوط به متقاضی که در آن کاربر می‌تواند اظهارنامه بین‌المللی خود (فرم MM2) را به صورت الکترونیکی تکمیل و تسلیم کند؛ و

- بخش مربوط به اداره مبدأ که برای ادارات ملی این امکان را فراهم می‌کند که اظهارنامه بین‌المللی را قبل از ارسال به دفتر بین‌المللی سازمان جهانی مالکیت فکری (وایپو) بررسی، تأیید و تصدیق کنند.

فرایند تکمیل و تسلیم اظهارنامه بسیار شفاف و استفاده از این سرویس بسیار آسان است. این راهنما برای آن دسته از متقاضیانی تنظیم شده است که برای نخستین بار از سرویس الکترونیک استفاده می‌کنند و مراحلی که متقاضی باید برای تکمیل فرم اظهارنامه خود و تسلیم آن به اداره مبدأ دنبال نماید توضیح داده شده است.

۲ دسترسی به سرویس الکترونیک

دسترسی به سرویس الکترونیک در حال حاضر از طریق سرویس احراز هویت و ثبت کاربران وایپو امکان پذیر می باشد. برای شروع لازم است یک حساب کاربری وایپو از طریق لینک زیر برای خود ایجاد کنید.

<https://www3.wipo.int/wipoaccounts/en/usercenter/public/register.jsf>

WIPO Contact us My WIPO Account- English-

Create WIPO Account

All fields marked with * are mandatory.

User information
WIPO accounts are personal and NOT generic. Please provide your own **personal details**.

Username *

First Name *

Last Name *

Company/Organization

Phone

Address

City *

Country or territory *

Preferred communication language *

E-mail
Please indicate an **individual** e-mail address below. **The same e-mail address cannot be used with another WIPO account.**

E-mail *

Confirm E-mail *

Password
 Show password

Password *

A valid password must meet all of the following conditions:
password must contain at least 1 numerical character
password must be at least 8 characters long

Confirm password *

Verification *

Type the characters displayed below.

بعد از تکمیل مراحل فوق، دسترسی به سرویس الکترونیک از آدرس زیر امکان پذیر است:

<https://www3.wipo.int/iwa>

این آدرس شما را به صفحه احراز هویت کاربر هدایت می کند.

WELCOME TO THE WIPO IP PORTAL

Login with your WIPO Account to access WIPO's online IP services

<input type="text" value="Username *"/>	<input type="password" value="Password *"/>	<input type="button" value="Login"/>
---	---	--------------------------------------


[Create WIPO account](#) [Forgot your username?](#) [Forgot your password?](#)

برای دسترسی به سرویس الکترونیک باید همان نام کاربری و رمز عبوری را که هنگام ایجاد حساب کاربری وایپو تعریف کرده‌اید وارد نموده و بر روی گزینه ثبت ورود (Login) کلیک کنید. در این مرحله، شما وارد بخش مربوط به متقاضیان سرویس الکترونیک می‌شوید:

Language English

[Settings](#) | [Log out](#)

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

 My portfolio

My portfolio of applications for international registration

Ready to start a new application for international registration? Click the "New application" button to begin

Search Show 10 applications

Number	Office	Reference	Mark text	last updated	Paid	Status
No records found						

Showing 0 to 0 of 0 applications

[First](#) [Previous](#) [Next](#) [Last](#)

۳ سرویس الکترونیک برای متقاضی

۱.۳ تنظیمات مربوط به متقاضی

به کاربرانی که برای اولین بار از این سرویس استفاده می‌کنند، توصیه می‌کنیم ابتدا اداره ملی مورد نظر خود را مشخص کنند. برای این کار باید به قسمت تنظیمات (Setting) در گوشه سمت راست بالای صفحه مراجعه کنید:

The screenshot shows the user interface of the WIPO online service. At the top right, there is a 'Language' dropdown menu set to 'English' and a 'Settings' link highlighted with a red box and a red arrow pointing to it. Below the navigation bar, the page title is 'My portfolio of applications for international registration'. A message prompts the user to start a new application. Below this, there is a search bar and a 'Show 10 applications' dropdown. A table with columns 'Number', 'Office', 'Reference', 'Mark text', 'last updated', 'Paid', and 'Status' is shown, but it contains no records. At the bottom, it says 'Showing 0 to 0 of 0 applications' and has navigation buttons for 'First', 'Previous', 'Next', and 'Last'.

در این قسمت اداره ملی مورد نظر خود را انتخاب می‌کنید:

Language English

Settings | Log out

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

My portfolio

General

User ID

Name *

Preferred national office --

Email *

Preferred correspondence language with WIPO * English

Preferred correspondence language with office of origin * English

Share applications with other users

Indicate below the user ID and email to share an application

User ID * Email * Add user

Save Cancel

Version 1.8.6-SNAPSHOT (revision - Fri Feb 26 16:39:31 CET 2021) [Contact us](#) | [Terms of use](#)

همانگونه که در قسمت پائین صفحه تنظیمات مشاهده می‌کنید برای کاربران باتجربه‌تر این امکان وجود دارد که درخواست اظهارنامه‌های خود را با دیگر کاربران اظهارنامه به اشتراک بگذارند. برای این کار کافی است نام کاربری و ایمیل شخصی که می‌خواهید درخواست اظهارنامه را با وی به اشتراک بگذارید وارد کرده و بر روی دکمه ذخیره (Save) کلیک کنید.

توجه: برای استفاده از این قابلیت باید احتیاط کنید. ممکن است اطلاعات شما به اشتباه با اشخاص ثالث به اشتراک گذاشته شوند. از قابلیت بیشتر دفاتر حقوقی استفاده می‌کنند.

۲.۳ فهرست درخواست های من

فهرست درخواست اظهارنامه بین المللی متقاضی یک بانک اطلاعاتی است که تمامی درخواست های شما برای ثبت اظهارنامه بین المللی علائم تجاری را نمایش می دهد. این درخواست ها، که هر کدام می توانند در مراحل مختلف تکمیل باشند، برای همیشه در حساب کاربری سرویس الکترونیک شما باقی می مانند. به این ترتیب شما نیازی ندارید که فهرست مجزایی از درخواست های تسلیم شده خود را به موازات آنچه در سرویس الکترونیک وجود دارد، دانلود و نگهداری کنید. صفحه فهرست درخواست اظهارنامه های بین المللی شما شامل ستون های زیر می باشد:

My portfolio of applications for international registration

Ready to start a new application for international registration? Click the "New application" button to begin

New application Search Show 10 applications


Number	Office	Reference	Mark text	last updated	Paid	Status
M4059996	ES		EL PERRO DE FLANDES	09.02.2021	Yes	Registered
M4059916	ES		FORN DE PA - CROISSANTERIA SA	27.01.2021	Yes	Incomplete application
M4059911	ES		SEHUTEL	27.01.2021	Yes	Submitted to Office
M4059999	ES		MI DIETA COJEA	27.01.2021	Yes	Office examination
M4059995	ES		SEMOVIMIENTO	26.01.2021	Yes	Correction pending
M-15-952	LV	Good for demo	Home Comfort	02.09.2019	Yes	Rejected by Office
00695165	ES		COCA COLA	02.09.2019	Yes	Archived
00695165	ES		COCA COLA	02.09.2019	Yes	Submitted to WIPO
1854575	CA			02.09.2019	Yes	WIPO Processing
01277770	BX		IPN	02.09.2019	Yes	Irregularity pending
						Irregularity examination
						Irregularity correction
						Irregularity submitted
						Registered

Showing 1 to 10 of 51 applications

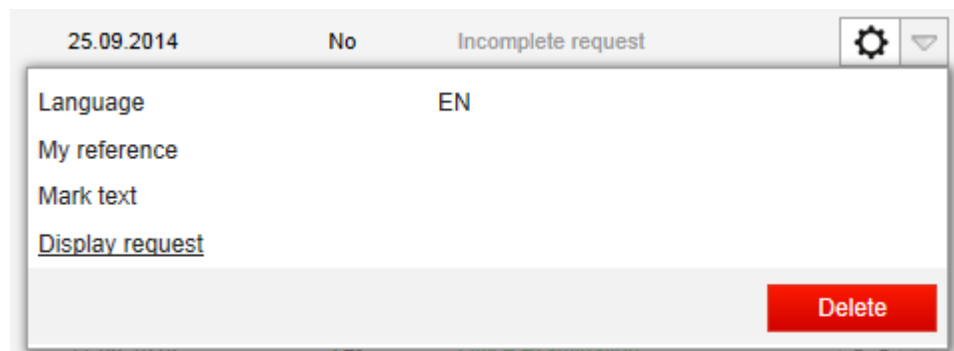
First Previous 1 2 3 4 5 Next Last

- **شماره:** شماره اظهارنامه ملی که به عنوان مبنای اظهارنامه بین المللی شما استفاده می شود.
- **اداره:** اداره مبدا شما را نمایش می دهد.
- **ارجاع:** این فیلد اختیاری است و متقاضی می تواند برای سهولت پیدا کردن درخواست های خود یک شماره شناسایی (رفرنس) برای درخواست خود تعریف کند.
- **متن علامت:** علامت ثبت شده ملی شما را نشان می دهد.
- **بروز رسانی شده:** تاریخ آخرین وضعیت تغییرات اظهارنامه را نشان می دهد.
- **پرداخت:** این قسمت نشان می دهد که هزینه های مربوط به اظهارنامه پرداخت شده اند یا خیر.
- **وضعیت:** این بخش نشان می دهد که اظهارنامه بین المللی در چه مرحله ای از فرایند تسلیم قرار دارد. وضعیت می تواند شامل یکی از موارد ذیل باشد:





- **درخواست ناتمام:** یعنی ثبت اظهارنامه شروع شده ولی به پایان نرسیده است. در این مرحله درخواست اظهارنامه بین‌المللی تحت کنترل و مدیریت متقاضی باقی می‌ماند.
- **تسلیم شده به اداره:** یعنی اظهارنامه تکمیل و برای تأیید به اداره ملی تسلیم شده است. در این مرحله، اظهارنامه تحت اختیار و کنترل اداره مبدأ می‌باشد. یعنی متقاضی دیگر دسترسی به انجام تغییر در آن ندارد.
- **بررسی اداره:** یعنی اداره مبدأ فرایند تأیید اظهارنامه را آغاز کرده است. در این مرحله نیز درخواست اظهارنامه بین‌المللی در اختیار اداره مبدأ می‌باشد و متقاضی امکان ایجاد تغییر در آن ندارد.
- **در انتظار رفع نقص:** یعنی اداره مبدأ اظهارنامه را به صورت مشروط تأیید کرده است و در واقع نقصی را در فرایند تشخیص داده است. در این مرحله اظهارنامه برای رفع نقص به متقاضی برگشت داده شده است. اختیار و کنترل اظهارنامه در این مرحله با متقاضی است ولی همچنان این دسترسی محدود بوده و متقاضی صرفاً می‌تواند تغییرات و اصلاحات مورد تقاضای اداره را انجام دهد.
- **رسیدگی واپیو:** یعنی اظهارنامه بین‌المللی برای تأیید و تصدیق نهایی به دفتر بین‌المللی تسلیم شده است. در این مرحله اداره مبدأ و متقاضی امکان ایجاد تغییرات در اظهارنامه را ندارند.

با کلیک کردن بر روی آیتم  جزئیات بیشتر مربوط به اظهارنامه (از قبیل زبان اظهارنامه؛ شماره شناسایی انتخاب شده توسط متقاضی؛ متن علامت؛ شماره درخواست خدمت واپیو) نمایش داده می‌شود. بسته به اینکه اظهارنامه در چه وضعیتی قرار دارد، اقدامات و جزئیات مختلفی در این بخش نمایش داده می‌شود.

- **درخواست تکمیل نشده:** تنها درخواست اظهارنامه‌های بین‌المللی که تکمیل نشده‌اند می‌توانند توسط متقاضی حذف شوند.



- **تسلیم شده به اداره و بررسی (کارشناسی) اداره:** در این مرحله متقاضی امکان دانلود نسخه پی‌دی‌اف (PDF) درخواست اظهارنامه بین‌المللی خود را دارد.

18.09.2014	No	Submitted to Office	 
04.09.2014	No	Office examination	 

Language EN



My reference 26 August

Mark text

WIPO Finance receipt number

[Display request](#)

- در انتظار رفع نقص: در این مرحله متقاضی مجاز است نقص‌های تشخیص داده شده توسط اداره مبدا را مشاهده نماید.

28.08.2014	Yes	Correction pending	 
------------	-----	--------------------	---

Language EN

My reference

Mark text

[Display request](#)

۳.۳. تکمیل و تسلیم اظهارنامه بین المللی

برای شروع تکمیل یک درخواست جدید اظهارنامه بین المللی، بر روی گزینه درخواست جدید (New application) در گوشه سمت چپ بالای صفحه درخواست من (My Request) کلیک کنید:

– My portfolio of applications for international registration

Ready to start a new application for international registration? Click the "New application" button to begin

New application Search Show 10 applications

Number	Office	Reference	Mark text	last updated	Paid	Status
No records found						

Showing 0 to 0 of 0 applications

First Previous Next Last

SNAPSHOT (revision - Fri Feb 26 16:39:31 CET 2021) [Contact us](#) | [Terms of use](#)

با این کار شما وارد صفحه ثبت اصلی / اظهارنامه اصلی (ملی) می شوید. در این قسمت شما باید اداره مبدأ را (جمهوری اسلامی ایران) انتخاب کنید. شما می توانید در صورت تمایل یک شماره شناسایی (رفرنس) برای درخواست اظهارنامه بین المللی خود انتخاب کنید:

Language English

Baker Peter Settings | Log out

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

My portfolio

Application for international registration

Designated Contracting Parties >

- Basic application or registration
- Designated Contracting Parties
- Applicant(s)
- Representative
- Languages and correspondence
- Mark
- Goods and services
- Limitations
- Claimed priorities
- Attachments
- Fee calculations
- Validation
- Payment
- Summary

General

Office of origin * IR - Iran (Islamic Republic of)

Filing language * English

Applicant's Reference

Basic application or registration

To start the application process, click the "Import trademark" button and enter a national application or registration number. Once done, click on "Designated Contracting Parties" to continue.

Import trademark

SNAPSHOT (revision - Fri Jun 22 10:40:15 CET 2021) [Contact us](#) | [Terms of use](#)

با کلیک بر روی دکمه وارد کردن علامت تجاری (Import Trademark) صفحه انتقال علامت تجاری برای شما باز می‌شود:

Language English

Baker Peter Settings | Log out

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

My portfolio

Application for international registration

Designated Contracting Parties >

Basic application or registration

Designated Contracting Parties

Applicant(s)

Representative

Languages and correspondence

Mark

Goods and services

Limitations

Claimed priorities

Attachments

Fee calculations

Validation

Payment

Summary

General

Office of origin * IR - Iran (Islamic Republic of)

Filing language * English

Applicant's Reference

Basic application or registration

To start the application process, click the "Import trademark" button and enter a national application or registration number. Once done, click on "Designated Contracting Parties" to continue.

Import trademark

1.8.0-SNAPSHOT (release) - Fri Jan 22 10:40:15 CET 2021

Contact us | Terms of use

سپس شماره اظهارنامه ملی یا شماره ثبت ملی خود را در کادر مربوط وارد و بر روی گزینه جستجو (Search) وارد کنید:

Import trademark

Import

Application number

95157/3

Search

Registration number

در صورتی که شماره اظهارنامه ملی و یا شماره ثبت ملی شما در پایگاه داده اداره ملی فعال باشد، سرویس الکترونیک نتایج را برای شما نمایش می‌دهد. دقت داشته باشید که شماره اظهارنامه یا شماره ثبت ملی را جابجا وارد نکنید. یعنی به اشتباه شماره ثبت ملی را در کادر شماره اظهارنامه ملی یا شماره اظهارنامه ملی را در کادر شماره ثبت ملی وارد نکنید.

Import trademark



Import

Application number

95157/3

Search


Registration number

Status	Registration published
Current holder	Gocha Tkeshelashvili
Mark type	Figurative
Registered	Yes
Registration number	29126
Application number	95157/3
Mark	ეტალონი



OK

بعد از اینکه از صحت اطلاعات علامت تجاری خود اطمینان حاصل کردید، بر روی گزینه تأیید (OK) کلیک می‌کنید تا وارد صفحه «اظهارنامه اصلی/ثبت اصلی» شوید. متقاضی می‌تواند بیش از یک اظهارنامه یا ثبت اصلی داشته باشد؛ ولی تمامی آنها باید به نام همان مالک ثبت شده باشند. نخستین علامت تجاری وارد شده به عنوان علامت اولیه در نظر گرفته شده و توسط اداره ملی برای تأیید ملاک قرار می‌گیرد.

نکته: بعد از رفتن به صفحه بعدی (طرف‌های متعاقد تعیین شده) نمی‌توانید اطلاعات علامت تجاری اصلی اولیه خود را حذف کنید. اگر مایلید از علائم تجاری بعدی خود (که در ردیف‌های بعدی آمده‌اند) استفاده کنید، باید مجدداً به صفحه درخواست‌های من (My Request) برگردید و با کلیک بر روی آیکون  اظهارنامه جاری را حذف کنید. برای شروع مجدد بر روی گزینه درخواست جدید (New Request) کلیک کنید:

New request Search Show 10 entries

Number	My reference	Mark text	Updated after	Paid	Status
95157/3		ეტალ&#...	27.04.2018	No	Incomplete request

Language EN

My reference

Mark text ეტალონი

[Display request](#)

[Delete](#)

تمامی مراحل فرایند تسلیم اظهارنامه به صورت خطی (به ترتیب) دنبال می‌شوند. یعنی اینکه تمامی صفحات باید به همان ترتیبی که نمایش داده می‌شوند، تکمیل شوند و امکان اینکه بدون تکمیل یک صفحه، به صفحه بعدی بروید وجود ندارد. زمانی که یک صفحه تکمیل شد، می‌توانید با استفاده از فلش راهنمای بالای صفحه به صفحات بعدی یا قبلی بروید.

Basic application / registration
Applicant(s)

- Basic application / registration
- Designated contracting parties
- Applicant(s)
- Representative
- Languages and correspondence
- Mark
- Goods and services
- Claimed priorities
- Attachments
- Fee calculations
- Validation
- Payment
- Summary

✘ An error occurred when processing your request. [Hide details](#) [Close](#)

Designated contracting parties section :

- At least one designated contracting party must be selected.

Applicant(s) section :

- The details for the applicant " LTD "kavkasiis Avtoimporti" " are invalid or incomplete. Please correct or complete them.

Goods and services section :

- All terms must be translated in the language of the request.

Designated contracting parties

Information concerning national or regional procedures for each Contracting Party designated may be found at the following website: http://www.wipo.int/madrid/en/members/poffices_info.html. Additional information may be found in the information notices available at: <http://www.wipo.int/madrid/en/notices/>.

<input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda	<input type="checkbox"/> GR Greece	<input type="checkbox"/> NZ New Zealand
<input type="checkbox"/> AL Albania	<input type="checkbox"/> HR Croatia	<input type="checkbox"/> OA African Intellectual Property Organization (OAPI)
<input type="checkbox"/> AM Armenia	<input type="checkbox"/> HU Hungary	<input type="checkbox"/> OM Oman
<input type="checkbox"/> AT Austria	<input type="checkbox"/> ID Indonesia	<input type="checkbox"/> PH Philippines
<input type="checkbox"/> AU Australia	<input type="checkbox"/> IE Ireland	<input type="checkbox"/> PL Poland
<input type="checkbox"/> AZ Azerbaijan	<input type="checkbox"/> IL Israel	<input type="checkbox"/> PT Portugal
<input type="checkbox"/> BA Bosnia and Herzegovina	<input type="checkbox"/> IN India	<input type="checkbox"/> RO Romania
<input type="checkbox"/> BG Bulgaria	<input type="checkbox"/> IR Iran (Islamic Republic of)	<input type="checkbox"/> RS Serbia
<input type="checkbox"/> BH Bahrain	<input type="checkbox"/> IS Iceland	<input type="checkbox"/> RU Russian Federation
<input type="checkbox"/> BN Brunei Darussalam	<input type="checkbox"/> IT Italy	<input type="checkbox"/> RW Rwanda

۴.۳. طرف‌های متعاقد تعیین شده

در صفحه طرف‌های متعاقد تعیین شده (Designated Contracting Parties)، شما می‌توانید به آسانی کشورها یا مناطقی را که در آن‌ها به دنبال حمایت برای علامت تجاریتان هستید، انتخاب کنید. توجه داشته باشید که در صورت وجود شرایط سلب مسئولیت (رد ادعا) (disclaimer) در ارتباط با هر طرف انتخاب شده توسط متقاضی، اطلاعات مرتبط برای آگاهی متقاضی در پایین این صفحه نمایش داده می‌شوند.

Basic application / registration
Designated contracting parties
Applicant(s)
Representative
Languages and correspondence
Mark
Goods and services
Claimed priorities
Attachments
Fee calculations
Validation
Payment
Summary

Designated contracting parties ?

Information concerning national or regional procedures for each Contracting Party designated may be found at the following website: http://www.wipo.int/madrid/en/members/ipoffices_info.html. Additional information may be found in the information notices available at: <http://www.wipo.int/madrid/en/notices/>.

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda | <input type="checkbox"/> GR Greece | <input type="checkbox"/> NZ New Zealand |
| <input type="checkbox"/> AL Albania | <input type="checkbox"/> HR Croatia | <input type="checkbox"/> OA African Intellectual Property Organization (OAPI) |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia | <input type="checkbox"/> HU Hungary | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AT Austria | <input type="checkbox"/> ID Indonesia | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AU Australia | <input type="checkbox"/> IE Ireland | <input type="checkbox"/> PL Poland |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaijan | <input type="checkbox"/> IL Israel | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnia and Herzegovina | <input type="checkbox"/> IN India | <input type="checkbox"/> RO Romania |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria | <input type="checkbox"/> IR Iran (Islamic Republic of) | <input type="checkbox"/> RS Serbia |
| <input type="checkbox"/> BH Bahrain | <input type="checkbox"/> IS Iceland | <input type="checkbox"/> RU Russian Federation |
| <input type="checkbox"/> BN Brunei Darussalam | <input type="checkbox"/> IT Italy | <input type="checkbox"/> RW Rwanda |
| <input type="checkbox"/> BQ Bonaire, St Eustatius and Saba | <input type="checkbox"/> JP Japan | <input type="checkbox"/> SD Sudan |
| <input type="checkbox"/> BT Bhutan | <input type="checkbox"/> KE Kenya | <input type="checkbox"/> SE Sweden |
| <input type="checkbox"/> BW Botswana | <input type="checkbox"/> KG Kyrgyzstan | <input type="checkbox"/> SG Singapore |
| <input type="checkbox"/> BX Benelux (BOIP) | <input type="checkbox"/> KH Cambodia | <input type="checkbox"/> SI Slovenia |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus | <input type="checkbox"/> KP Democratic People's Republic of Korea | <input type="checkbox"/> SK Slovakia |
| <input type="checkbox"/> CH Switzerland | <input type="checkbox"/> KR Republic of Korea | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CN China | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SM San Marino |
| <input type="checkbox"/> CO Colombia | <input type="checkbox"/> LA Lao People's Democratic Republic | <input type="checkbox"/> ST Sao Tome and Principe |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LI Liechtenstein | <input type="checkbox"/> SX Saint Martin |
| <input type="checkbox"/> CW Curacao | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input type="checkbox"/> SY Syrian Arab Republic |
| <input type="checkbox"/> CY Cyprus | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> SZ Swaziland |
| <input type="checkbox"/> CZ Czech Republic | <input type="checkbox"/> LT Lithuania | <input type="checkbox"/> TJ Tajikistan |
| <input type="checkbox"/> DE Germany | <input type="checkbox"/> LV Latvia | <input type="checkbox"/> TM Turkmenistan |
| <input type="checkbox"/> DK Denmark | <input type="checkbox"/> MA Morocco | <input type="checkbox"/> TN Tunisia |
| <input type="checkbox"/> DZ Algeria | <input type="checkbox"/> MC Monaco | <input type="checkbox"/> TR Turkey |
| <input type="checkbox"/> EE Estonia | <input type="checkbox"/> MD Republic of Moldova | <input type="checkbox"/> TT Trinidad and Tobago |
| <input type="checkbox"/> EG Egypt | <input type="checkbox"/> ME Montenegro | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input checked="" type="checkbox"/> EM European Union (EUIPO) | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | <input checked="" type="checkbox"/> US United States of America |
| <input type="checkbox"/> ES Spain | <input type="checkbox"/> MK The Former Yugoslav Republic of Macedonia | <input type="checkbox"/> UZ Uzbekistan |
| <input type="checkbox"/> FI Finland | <input type="checkbox"/> MN Mongolia | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> FR France | <input type="checkbox"/> MX Mexico | <input type="checkbox"/> ZM Zambia |
| <input type="checkbox"/> GB United Kingdom | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> NA Namibia | |
| <input type="checkbox"/> GM Gambia | <input type="checkbox"/> NO Norway | |

Remarks related to selected parties ?

EM

By designating the EUIPO, the applicant can claim the seniority of an earlier mark registered in, or for, a Member State of the European Community. The official MM17 form must be annexed to the present International application.

US

By designating the United States of America, it is compulsory to complete the MM18 screen. This generates the required declaration of intention to use the mark. Additionally, be informed that in the United States one must confirm a trademark after five years. For further information visit: www.uspto.gov/trademarks/law/madrid/Madrid_Tips_Sec71_Filers.jsp

۵.۳. متقاضی

یکی از بخش‌های ضروری انتقال اطلاعات علامت تجاری ملی اصلی، بازیابی اطلاعات متقاضی می‌باشد:

The screenshot shows the 'Application for international registration' page on the WIPO website. The page has a header with 'WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION' and user information 'Baker Peter' and 'Settings | Log out'. A navigation menu on the left lists various sections: 'Basic application or registration', 'Designated Contracting Parties', 'Applicant(s)', 'Representative', 'Languages and correspondence', 'Mark', 'Goods and services', 'Limitations', 'Claimed priorities', 'Seniority claim', 'Attachments', 'Fee calculations', 'Validation', and 'Payment'. The 'Applicant(s)' section is selected and highlighted in blue. The main content area shows 'Applicant(s)' with a sub-header 'Designated Contracting Parties Representative'. Below this, there is a text prompt: 'Open the applicant information below to review and complete the required applicant details'. A search bar contains the Persian word 'زایبا' (Zayba). To the right of the search bar is a button labeled 'Add another applicant'. A red circle highlights the 'Applicant(s)' section and the search bar, with a red arrow pointing to the search bar. Below the search bar, there is a red text annotation: 'برای وارد کردن اطلاعات متقاضی اینجا کلیک کنید' (Click here to enter applicant information).

با کلیک بر روی نام متقاضی، صفحه متقاضی (Applicant) برای شما باز می‌شود. شما باید تمامی اطلاعات اجباری از قلم افتاده را تکمیل نمایید. کادرهای مربوط به اطلاعات اجباری با ستاره قرمز رنگ * نشان داده شده است. چنانچه این اطلاعات به زبان فارسی در هر یک از کادرها نمایش داده شوند، آن‌ها را از کادر حذف کرده و معادل انگلیسی آن‌ها را در کادر مربوطه وارد کنید.

General information



Full name *	<input type="text" value="Sakpatenti"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Main applicant
Street *	<input type="text" value="5 Antioch St"/>	
City *	<input type="text" value="Mtskheta"/>	
Country *	<input type="text" value="Georgia"/>	
ZIP Code *	<input type="text"/>	
PO BOX	<input type="text"/>	
Email *	<input type="text" value="info@sakpatenti.org.ge"/>	
Telephone *	<input type="text" value="+995 322 25 25 33"/>	
Fax	<input type="text"/>	

▼ Show less address fields

Building	<input type="text"/>
Department	<input type="text"/>
Room	<input type="text"/>
Floor	<input type="text"/>
County	<input type="text" value="Georgia"/>

Additional address information

Applicant type * Physical person Legal entity

OK

نکته مهم اینکه، مبنای اهلیت استحقاق باید تعیین شود. این مبنا می‌تواند اهلیت اشخاص حقیقی یا حقوقی باشد.

اهلیت اشخاص حقیقی: متقاضی یک شخص حقیقی است و مبنای اهلیت او یا به واسطه تابعیت و یا به دلیل اقامت وی در قلمرو اداره مبداء می‌باشد.

نکته: در صورت اقامت، ذکر آدرس خیابان ضروری است. توجه داشته باشید که صندوق پستی یا آدرس سایر اشخاص (c/o) قابل قبول نیست.

Applicant type * Physical person Legal entity

Nationality of the applicant *

Entitlement to file

Entitled as national

Entitled through domicile

OK

اهلیت اشخاص حقوقی: متقاضی در سرزمین تحت پوشش اداره مبدأ دارای تشکیلات صنعتی یا تجاری واقعی و مؤثر می‌باشد.

نکته: ذکر آدرس خیابان برای این قسمت نیز ضروری است. **صندوق پستی و توسط (c/o) قابل قبول نیست.** در صورتی که صندوق پستی یا c/o را به عنوان آدرس متقاضی وارد کنید، باید کادر ارائه یک آدرس دیگر (Provide another address) را انتخاب کنید تا کادرهای بیشتری برای وارد کردن آدرس خیابان نمایش داده شود.

Applicant type * Physical person Legal entity

Legal nature of the legal entity

Country and, where applicable, the state of corporation :

Country * State of incorporation

Entitlement to file

The applicant has a real and effective industrial or commercial establishment in the : Georgia

Reuse contact information provided above

Provide another address

OK

ماهیت حقوقی اشخاص حقوقی: یعنی نوع شرکت شامل شرکت سهامی محدود، شرکت‌های خصوصی محدود؛ شرکت و ...

• ممکن است در برخی طرف‌های متعاقد تعیین شده، ضروری باشد. به عنوان مثال، اگر ایالات متحده آمریکا را انتخاب کنید، وارد کردن این پسوندها ضروری است.

نکته: به نفع شماست است که برای اجتناب از هر گونه تأخیر در فرایند رسیدگی به اظهارنامه، تمامی جزئیات مربوطه را وارد کنید.

- کشور شخص حقوقی (Country of Legal Entity): اجباری
- کشور محل تشکیل شرکت (State of Incorporation): کشوری که شخص حقوقی در آن ثبت شده است – اختیاری

۶.۳. نماینده

درست مانند صفحه متقاضی (Applicant)، صفحه نماینده (Representative) نیز بر اساس اظهارنامه ملی / ثبت ملی اصلی بازیابی و به صورت خودکار پر می‌شود (در صورت انتصاب نماینده در اظهارنامه ملی یا ثبت ملی). متقاضی می‌تواند علیرغم عدم انتصاب نماینده در اظهارنامه ملی یا ثبت ملی، در اظهارنامه بین‌المللی برای خود نماینده‌ای منصوب کند. یا حتی در صورت وجود نماینده در اظهارنامه ملی یا ثبت ملی متقاضی می‌تواند نماینده جدیدی در اظهارنامه بین‌المللی انتخاب و منصوب کند. تعیین نماینده در اظهارنامه بین‌المللی اختیاری است. ولی اگر نماینده تعیین نشده باشد، ارائه آدرس ایمیل و شماره تلفن متقاضی اجباری است.

Request for International registration

Basic application / registration	<input checked="" type="checkbox"/>	Representative ?	
Designated contracting parties	<input checked="" type="checkbox"/>	Do you have a representative? <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	
Applicant(s)	<input checked="" type="checkbox"/>	Full name *	<input type="text" value="Sakpatenti"/>
Representative		Street *	<input type="text" value="5 Antioch St"/>
Languages and correspondence		City *	<input type="text" value="Mtskheta"/>
Mark		Country *	<input type="text" value="Georgia"/>
Goods and services		ZIP Code *	<input type="text" value="3300"/>
Claimed priorities		PO BOX	<input type="text"/>
MM18		Email *	<input type="text" value="info@sakpatenti.org.ge"/>
Attachments		Telephone *	<input type="text" value="995 322 25 25 33"/>
Fee calculations		Fax	<input type="text"/>
Validation		Show more address fields	
Payment		◀ Applicant(s) Languages and correspondence ▶	
Summary			

۷.۳. زبان و مکاتبات

شما باید زبان مورد نظر خود (انگلیسی، فرانسه یا اسپانیایی) را برای انجام مکاتبات با وایپو و اداره مبدأ مشخص نمایید.

در صورتی که اداره مالکیت معنوی اتحادیه اروپا را انتخاب کنید، باید یک زبان دوم هم انتخاب کنید.

در صورت انتخاب نماینده، تمامی مکاتبات به آدرس نماینده ارسال می‌شود. در غیر این صورت، به طور معمول تمامی مکاتبات به آدرس خود متقاضی ارسال می‌گردد. به علاوه، گزینه ارائه آدرس جایگزین، در صورت نداشتن نماینده، فعال می‌باشد.

Basic application / registration	<input checked="" type="checkbox"/>
Designated contracting parties	<input checked="" type="checkbox"/>
Applicant(s)	<input checked="" type="checkbox"/>
Representative	<input checked="" type="checkbox"/>
Languages and correspondence	
Mark	
Goods and services	
Claimed priorities	
Attachments	
Fee calculations	
Validation	
Payment	
Summary	

Languages

Preferred language for correspondence with WIPO *

Preferred language for correspondence with office of origin *

Correspondence

Will be sent to the first applicant address

Will be sent to another address

Name *

Street *

City *

Country *

ZIP Code *

PO BOX

Email *

Telephone

Fax

▶ Show more address fields

Type * Natural person Legal entity

بعد از مراحل مربوط به صفحه قبل، اطلاعات مربوط به علامت تجاری ملی بازاریابی و نمایش داده می‌شوند.

Request for International registration

← Languages and correspondence
Goods and services →

Basic application / registration

Designated contracting parties

Applicant(s)

Representative

Languages and correspondence

Mark

Goods and services

Claimed priorities

MM18

Attachments

Fee calculations

Validation

Payment


Summary

Mark ?

Kind

Type

Image representation of the mark ?



The mark is in colour

The applicant claims colours as a distinctive feature of the mark

Transliteration of the mark ?

If in the basic application or basic registration a text occurs in non-Latin characters (for example Arabic or Cyrillic writing), you must provide the literal text in Latin characters. It does not concern a translation here, but rather a sequence of characters:

Other mark information ?

Description of the mark

Voluntary description of the mark

Verbal elements of the mark

ეტალონი

The applicant declares that he wishes to disclaim protection for the following element(s) of the mark

← Languages and correspondence
Goods and services →

شما باید صحت اطلاعات منتقل شده را بررسی، و در صورت نیاز اصلاحات لازم را انجام دهید. به عنوان مثال، برای علائم تجاری که دارای عنصر تصویری هستند، سرویس الکترونیک رنگی یا سیاه و سفید بودن علامت را مشخص می‌کند که در صورت اشتباه بودن اطلاعات، باید آن را اصلاح نمایید.

برای علائم تجاری که فقط از کلمه تشکیل شده‌اند، می‌توانید درخواست استفاده از کاراکترهای (حروف) استاندارد را داشته باشید. برای علائم تصویری یا رنگی هم درخواست یک رنگ به عنوان مشخصه متمایزکننده امکان‌پذیر است.

برای علائم تجاری که با حروف و اعدادی غیر از حروف و اعداد لاتین هستند، می‌بایست آوانویسی آن با حروف و اعداد لاتین را هم اضافه نمایید.

توصیف علامت (اختیاری): اگر اظهارنامه یا ثبت اصلی حاوی توصیف علامت باشد، در سرویس الکترونیک در صورت تمایل متقاضی یا الزام اداره مبدأ، توصیف مربوطه هم در این بخش اضافه خواهد شد. البته باید توجه داشته باشید که توصیف مربوطه باید صرفاً توصیف علامت باشد و نه به عنوان مثال شرح مربوط به استفاده از علامت یا شهرت آن.

توصیف اختیاری علامت (اختیاری): هر توصیفی از علامت – از جمله توصیف موجود در اظهارنامه یا ثبت اصلی که متقاضی ملزم به ارائه آن در فیلد توصیف علامت (Description of Mark) نبوده است.

اگر علامت ترکیبی (یعنی متشکل از تصویر و لوگوی متنی) باشد، جزئیات مربوط به عنصر کلمه‌ای آن باید ارائه شود. در صورتی که این بخش به صورت خودکار تکمیل نشده باشد، شما باید فیلد مربوطه را تکمیل نمایید.

— **Transliteration of the mark** — 

If in the basic application or basic registration a text occurs in non-Latin characters (for example Arabic or Cyrillic writing), you must provide the literal text in Latin characters. It does not concern a translation here, but rather a sequence of characters:

— **Other mark information** — 

Description of the mark

Voluntary description of the mark

Verbal elements of the mark

The applicant declares that he wishes to disclaim protection for the following element(s) of the mark

۹.۳. کالاها و خدمات

بدون شک، صفحه مربوط به کالاها و خدمات یکی از مهمترین بخش‌های فرایند تسلیم اظهارنامه بین‌المللی بوده و حاوی بیشترین کاربردها می‌باشد.

شناخت ابزار و مؤلفه‌های موجود به شما امکان می‌دهد ارزش این مرحله را به حداکثر برسانید.

ترجمه فهرست انتقال یافته‌ی کالاها و خدمات


مدیریت کالاها و خدمات مادرید (MGS)، ابزار ترجمه گوگل (Google Translate)، و ابزار ترجمه تی‌ام کلاس (TMClass)، ابزارهای موجود برای کمک به ترجمه و تأیید اصلاحات منتقل شده از زبان ملی به زبان تسلیم اظهارنامه (انگلیسی، فرانسه یا اسپانیولی) هستند.

نکته: در صورت تمایل می‌توانید بدون استفاده از ابزار نسبت به ترجمه فهرست کالاها و خدمات اقدام نمایید.

The screenshot displays the WIPO MGS interface. At the top, it states "You are able to make use of the following tools". A dropdown menu is open, showing options: TMClass, TMClass, Google Translate (selected), and WIPO MGS. Below this, there are tabs for "List of goods and services" and "Limitations". Under "List of goods and services", there are buttons for "Check terms" and "Translate terms into English". A "Show filter" link is present. Below that is a search bar and an "Add selected terms" button. The main area shows a list of classes: Class 16, Class 38 (selected and highlighted in blue), and Class 41. The selected class, Class 38, contains the text "KA კავშირგაბმულობა".


برای ترجمه فهرست کالاها و خدمات، ابزار مورد نظر خود را انتخاب و بر روی گزینه ترجمه واژه‌ها به انگلیسی (Translate Terms into English) کلیک نمایید. نتایج این ترجمه، بسته به نوع ابزار انتخابی متفاوت خواهد بود. با توجه به اضافه شدن زبان فارسی به ابزار ترجمه مدیریت کالاها و خدمات وایپو (WIPO MGS) توصیه می‌شود از این ابزار استفاده فرمایید.

 All terms have been translated successfully. [Close](#)

You are able to make use of the following tools Google Translate 

List of goods and services Limitations

Goods and services for which the international registration is sought ?

 Translate terms into English

Show filter

Class 16 Bilingual Display | Edit | Remove all selected terms | Clear | Display horizontally X

- EN Paper, cardboard and their products that do not belong to other classes
- EN Printed products
- EN Materials for construction work
- EN Photos
- EN Writing Paper
- EN Stationery and Household Destruction of Substance Substances
- EN Artists
- EN Brushes
- EN Typewriters and office accessories (except furniture)
- EN Training materials and visuals (except for devices)

با کلیک بر روی گزینه نمایش دو زبانه (Bilingual Display) در قسمت عنوان اصلی هر طبقه، واژه های ملی و بین المللی جهت استفاده نمایش داده می شود.

Original Terms (KA)	Translated Terms (EN)
ქაღალდი, მუყაო და მათი ნაკეთობა, რომელიც არ მიეკუთვნება სხვა კლასებს	Paper, cardboard and their products that do not belong to other classes
ნაბეჭდი პროდუქცია	Printed products
მასალები სამშენობლო სამუშაოებისათვის	Materials for construction work
ფოტოსურათები	Photos
საწერ-ქაღალდის საქონელი	Writing Paper
საკაწეღარიო და საყოფაცხოვრებო დაწმწვლების მწებავი ნივთიერებები	Stationery and Household Destruction of Substance Substances
მხატვართა საკუთონო	Artists
ფუნჯები	Brushes
საბეჭდი მანქანები და ოფისის საკუთონო (ავეჯის გარდა)	Typewriters and office accessories (except furniture)
საწვრთნო მასალა და ვიზუალური საშუალებები (გარდა მოწყობისა)	Training materials and visuals (except for devices)

با کلیک بر روی گزینه ویرایش (Edit) در همان قسمت عنوان طبقه، نیز امکان ویرایش واژه ها در یک طبقه خاص وجود دارد.

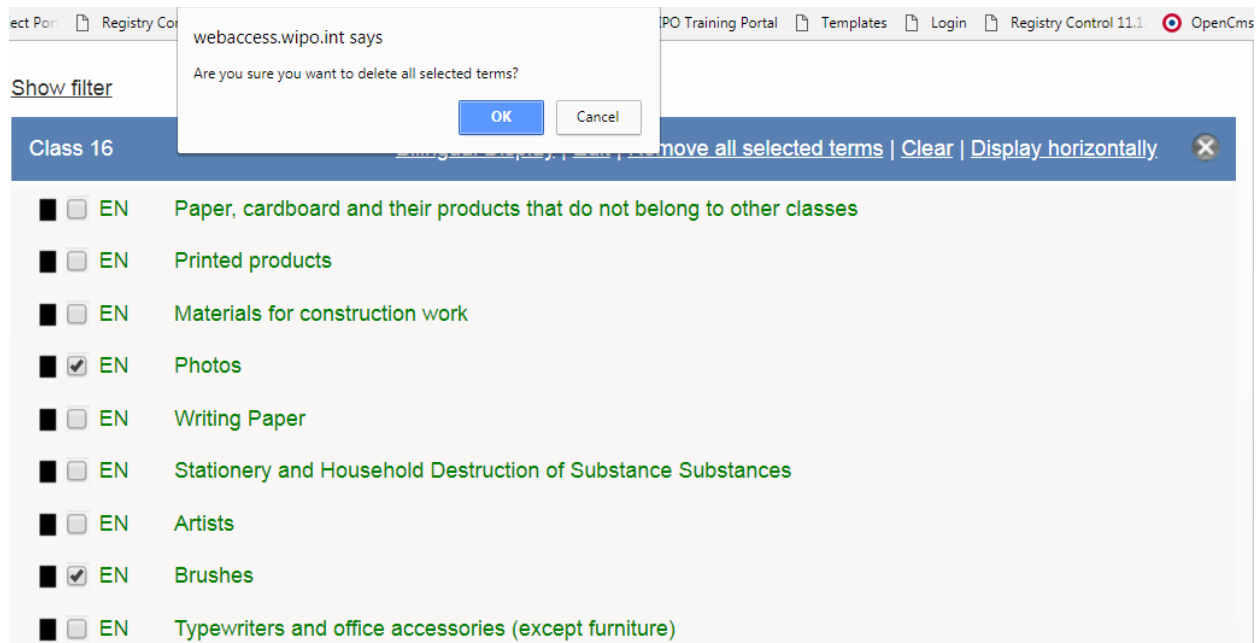
Edit terms

✕ ?

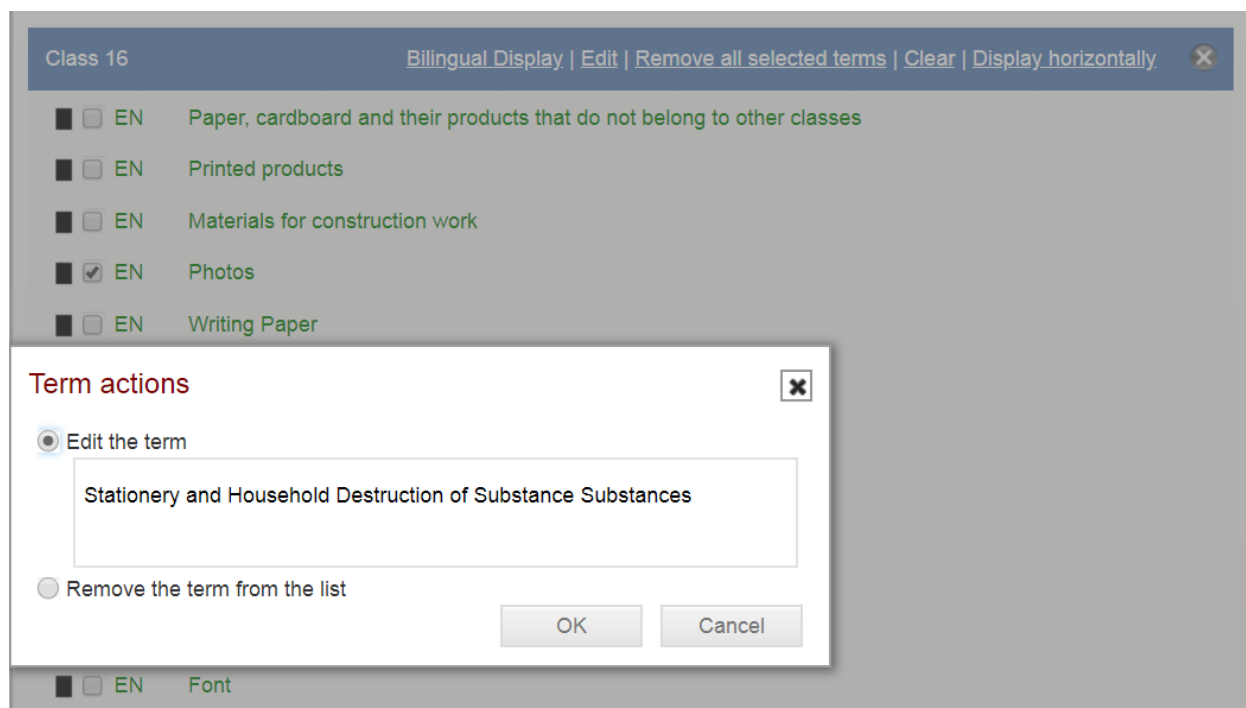
Separator Class number : 16 Language for application : EN

Paper, cardboard and their products that do not belong to other classes ; Printed products ; Materials for construction work ; Photos ; Writing Paper ; Stationery and Household Destruction of Substance Substances ; Artists ; Brushes ; Typewriters and office accessories (except furniture) ; Training materials and visuals (except for devices) ; Plastic packaging material (which does not belong to other classes) ; Font ; Typographic cliché ;

همچنین با انتخاب واژه های مشخص و کلیک بر روی گزینه حذف تمامی واژه های انتخاب شده (Remove all Selected Terms)، می توانید در طبقه مربوطه تغییرات ایجاد نمایید.



و در پایان، با کلیک بر روی یک واژه، می‌توانید همان واژه را ویرایش یا حذف کنید.



ایجاد محدودیت

شما می‌توانید برای هر یک از طرف‌های متعاقد تعیین شده، یک محدودیت ایجاد کنید. برای شروع از زبانه محدودیت (Limitation)، گزینه طرف‌های تعیین شده را انتخاب و بر روی ایجاد فهرست (Create list) کلیک کنید.

You are able to make use of the following tools TMClass

List of goods and services **Limitations**

Limit the list of goods and services in respect of one or more designated Contracting Parties.

– Manage limitation lists

Create new list for All designated pa + Create list

Check terms

Show filter

United States of America

حالا می‌توانید فهرست کالاها و خدمات را با استفاده از همان کارکرد موجود در زبانه کالاها و خدمات، اصلاح نمایید.

List of goods and services **Limitations**

Limit the list of goods and services in respect of one or more designated Contracting Parties.

– Manage limitation lists

Current list

Limitation for US ⓧ Delete list

Armenia + Click on + icon to add this office to the current list

United State ⓧ Click on X icon to remove this office from the current list

Create new list for Armenia + Create list

اگر برای طرف تعیین شده دیگری هم همان محدودیت اعمال شده است، می‌توانید نام کشور را از فهرست کشویی انتخاب و آن را به محدودیت جاری اضافه نمایید.

List of goods and services Limitations

Limit the list of goods and services in respect of one or more designated Contracting Parties. ?

– Manage limitation lists

Current list

Limitation for US Delete list

Armenia Click on + icon to add this office to the current list

Armenia Click on X icon to remove this office from the current list

European Union (EUIPO)

New Zealand European Union (EUIPO)

Create new list for

Armenia Create list

List of goods and services Limitations

Limit the list of goods and services in respect of one or more designated Contracting Parties. ?

– Manage limitation lists

Current list

Limitation for US, Delete list

Limitation for US, EM

Armenia Click on + icon to add this office to the current list

European L Click on X icon to remove this office from the current list


Create new list for


Armenia Create list


علاوه بر امکان ایجاد یک فهرست جداگانه دیگر برای یک طرف متعاقد تعیین شده، امکان حذف یک طرف متعاقد تعیین شده و یا حذف یک فهرست هم وجود دارد.

۱۰.۳. حق تقدم مورد ادعا

برای ادعای حق تقدم، می‌بایست بر روی گزینه اضافه کردن حق تقدم مورد ادعا (Add Claimed Priority) کلیک کنید. در این صورت نام اداره‌ای که اظهارنامه مقدم به آن تسلیم شده، شماره اظهارنامه مقدم و تاریخ آن باید نمایش داده شود. اگر تاریخ اظهارنامه مقدم قدیمی تر ۶ ماه باشد، امکان طرح ادعای حق تقدم وجود ندارد.


نکته: برای برخی از ادارات در همان مرحله بازیابی اطلاعات مربوط به علامت تجاری ملی، حق تقدم نیز نمایش داده می‌شود. که در صورت تمایل می‌توانید با کلیک بر روی آیکون  در گوشه سمت چپ بالای صفحه، آن را حذف کنید.

– Claimed priorities 

1 GE - Georgia Ref :95157/3 Date :22.11.2017 


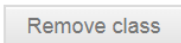
Office of earlier filing * GE - Georgia

Number of earlier filing * 95157/3


Date of earlier filing * 22.11.2017 

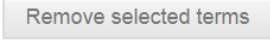
In case you want to claim a priority for the full record of the goods and services as indicated in your request for international registration, you do not need to do anything.

In case you want to claim a priority for only a part of the goods and services, mention these here (click first on the goods and services concerned and thereafter on the flash).



Class 16  Class 16 

Paper, cardboard and their products that do not belong to other classes
Printed products
Materials for construction work
Photos
Writing Paper
Stationery and Household Destruction of Substance Substances
Artists
Brushes
Typewriters and office accessories (except furniture)





به صورت پیش فرض کل فهرست کالاها و خدمات برای اظهارنامه بین المللی نمایش داده می شود. ولی امکان ایجاد یک فهرست محدود از کالاها و خدمات از طریق اضافه کردن طبقات خاص و یا واژه هایی از یک طبقه خاص نیز وجود دارد.

Class 16		Class 16	<input type="button" value="Remove class"/>
Paper, cardboard and their products that do not belong to other classes		Printed products	
Materials for construction work		Typewriters and office accessories (except furniture)	
Photos		Plastic packaging material (which does not belong to other classes)	
Writing Paper			
Stationery and Household Destruction of Substance Substances			
Artists			
Brushes			
Training materials and visuals (except for devices)			

۱۱.۳. فرم « ام ام ۱۸ »

این صفحه تنها در صورتی قابل مشاهده است که ایالات متحده امریکا را به عنوان طرف متعاقد تعیین شده مشخص کرده باشید. در فرم (MM18) باید قسمت‌های اجباری که با ستاره قرمز مشخص شده‌اند را تکمیل نموده تا بتوانید به صفحه بعد بروید.

نکته: در صورتی که اداره ثبت اختراعات امریکا (USPTO) تکمیل فرم را معتبر بداند و فرم با مقررات تسلیم اظهارنامه داخلی علائم تجاری آنان مطابقت داشته باشد، علامت اسلش (/) در ابتدا و انتهای نام متقاضی در قسمت امضا، در حکم امضای فرم (MM18) تلقی می‌شود.

I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that all the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that willful false statements and the like may jeopardize the validity of the application or document or any registration resulting therefrom, and are punishable by fine or imprisonment, or both (18 U.S.C. §1001). 35 U.S.C. §25(b).

/Peter Baker/

Signature *

21.04.2018



Date of execution (dd.MM.yyyy) *

Peter Baker

Signatory's Name (Printed) *

Owner

Signatory's Title *

INSTRUCTION

This declaration must be signed by:

- (1) the applicant/holder or a person with legal authority to bind the applicant/holder; or
- (2) a person with firsthand knowledge of the facts and actual or implied authority to act on behalf of the applicant/holder; or
- (3) an attorney who is authorized to practice before the United States Patent and Trademark Office under 37 C.F.R. §10.1(c), who has an actual written or verbal power of attorney or an implied power of attorney from the applicant/holder.

۱۲.۳. ضامم

فرم تکمیل شده (MM18) در صفحه ضامم نمایش داده می‌شود و قابل دانلود می‌باشد.

همچنین می‌توانید علاوه بر هرگونه فایل دیگری که مرتبط با درخواست اظهارنامه بین‌المللی می‌باشد، فرم (MM17) را نیز تکمیل و اضافه نمایید.

متقاضی باید رسید پرداخت هزینه بررسی و تایید اظهارنامه بین‌المللی را ضمیمه اظهارنامه بین‌المللی خود کند.

– Intention to use the mark ?

United States of America *

MM18Report.pdf

– Seniority claims ?

European Union (EUIPO)

[Download form](#)

[+ Add file](#)

– Attachments ?

[+ Add files...](#)

[Start all uploads](#)

[Cancel all uploads](#)

[← MM18](#) [Fee calculations →](#)

۱۳.۳. محاسبه هزینه

در این مرحله خلاصه‌ای از هزینه‌های رسیدگی ملی، هزینه‌های دفتر بین‌المللی و هزینه‌های طرف‌های تعیین‌شده به صورت شفاف نمایش داده می‌شود.

 [Print fees](#)

Fee calculations



National fees	CHF 100.00
International fees (basic part)	CHF 903.00
International fees (individual part)	CHF 2,824.00
Grand total	CHF 3,827.00

[Show fees details](#)

[Attachments](#) [Validation](#)

با کلیک بر روی گزینه نمایش جزئیات هزینه (Show fee details)، کل هزینه‌های مربوط به اظهارنامه به تفکیک نمایش داده می‌شود.

Fees details



National fees

Handling fees	CHF 100.00
Total national fees	CHF 100.00

International fees (basic part)

Basic fee when any reproduction of the mark is in color(s)	CHF 903.00
Total basic fees	CHF 903.00

International fees (individual part)

	Individual fees	Collective and individual fees	Supplem. fees quantity	Supplem. fees unit amount	Total amount
Armenia (1 class(es) included)	CHF 221.00		2	CHF 22.00	CHF 265.00
European Union (EUIPO) (1 class(es) included)	CHF 897.00		1	CHF 55.00	CHF 952.00
European Union (EUIPO) (2 class(es) included)			1	CHF 164.00	CHF 164.00
New Zealand (1 class(es) included)	CHF 93.00		2	CHF 93.00	CHF 279.00
United States of America (1 class(es) included)	CHF 388.00		2	CHF 388.00	CHF 1,164.00
Total individual fees					CHF 2,824.00

۱۴.۳. سلب مسئولیت و رد ادعاها

شما باید شرایط سلب مسئولیت و رد ادعاها (Disclaimer) را در این قسمت مطالعه و موافقت خود را با این شرایط اعلام نمایید. این شرایط می‌توانند با توجه به شرایط اعلام شده توسط اداره‌های مبدا محتوای متفاوتی داشته باشند. در صورتی که اداره مبدا شما جمهوری اسلامی ایران باشد. موارد سلب مسئولیت به فارسی برای شما نمایش داده خواهند شد و متقاضی باید شرایط مذکور را تایید نماید در غیر اینصورت اداره مادرید مسئولیتی در بررسی و تایید اظهارنامه الکترونیکی شما نخواهد داشت.

Basic application / registration	<input checked="" type="checkbox"/>
Designated contracting parties	<input checked="" type="checkbox"/>
Applicant(s)	<input checked="" type="checkbox"/>
Representative	<input checked="" type="checkbox"/>
Languages and correspondence	<input checked="" type="checkbox"/>
Mark	<input checked="" type="checkbox"/>
Goods and services	<input checked="" type="checkbox"/>
Claimed priorities	<input checked="" type="checkbox"/>
Attachments	<input checked="" type="checkbox"/>
Fee calculations	<input checked="" type="checkbox"/>
Disclaimers	<input checked="" type="checkbox"/>
Validation	<input type="checkbox"/>
Payment	<input type="checkbox"/>
Summary	<input type="checkbox"/>

National disclaimers

Information concerning data protection:

With the use of this online form, you agree that the entered, saved and transferred data will be saved and stored on the WIPO servers for the registration procedure and electronic file management of the applied international trademark by WIPO and by the Austrian Patent Office per access, storage, further processing and publication. This data will be used for the registration procedure, the file management, the electronic file archiving and the compilation of statistics.

Please provide personal data of any third party only with approval of this third party for the use and in particular for the public publication.

Revocations regarding the electronic use by the Austrian Patent Office or requests for deleting the data stored electronically by the Austrian Patent Office pursuant to the Data Protection Act can be submitted at any time to the Austrian Patent Office by means of a written declaration without stating reasons.

The parties of this procedure and third parties are allowed to examine the files and all data of this electronic form for the application of the registration of an international trademark according to Article 50 of the Austrian Trademark Act.

The entered data, in particularly the bibliographic data of the trademark holder and his representative(s) can also be retrieved online due to the online publication of WIPO, or can be accessed by any third parties via internet search engines and by means of online-trademark databases (such as Madrid Monitor / Romarin, TMView, Global Brand Database, see: ip etc).

I have read and agree with disclaimer above *

Fee calculations Validation

۱۵.۳. تأیید

صفحه تایید (Validation) یک نقطه توقف طبیعی برای متقاضی یا نماینده وی است. در اینجا امکان دانلود نسخه‌ای از درخواست اظهارنامه بین‌المللی در قالب پی‌دی‌اف (PDF) یا مشاهده آن در قالب اچ تی ام ال (HTML) وجود دارد.

نکته: تا این مرحله، امکان انجام اصلاحات در هر یک از صفحات تکمیل شده وجود دارد. به عنوان مثال می‌توان طرف‌های تعیین شده را اضافه یا حذف کرد. ولی زمانی که هزینه‌ها پرداخت و فرایند تکمیل شد، دیگر امکان ایجاد تغییرات وجود ندارد.

The screenshot shows a web interface for IP address validation. On the left is a vertical menu with items: Basic application / registration, Designated contracting parties, Applicant(s), Representative, Languages and correspondence, Mark, Goods and services, Claimed priorities, MM18, Attachments, Fee calculations, Validation (highlighted), Payment, and Summary. Each item has a checkmark icon. The main content area has a heading 'Validation' with a status of 'Unpaid'. Below this, there are two links: 'Your request (HTML)' and 'Your request (PDF)'. At the bottom of the main area, there are navigation arrows pointing left to 'Fee calculations' and right to 'Payment'. A small blue question mark icon is visible in the top right corner of the main content area.

۱۶.۳. پرداخت

زمانی که درخواست اظهارنامه بین‌المللی تکمیل شد، وارد صفحه پرداخت می‌شوید. در اینجا، به پلتفرم پرداخت متمرکز واپو هدایت می‌شوید و می‌توانید یکی از گزینه‌های نمایشی برای پرداخت را انتخاب و مراحل پرداخت را طی نمایید.

WIPO Contact Us | English

Home > IP Services > Payment > ACCEPTANCE

Invoice


Payment number	EPAY-T469-ZLKQ
Reference	IRPI-000021951
Amount	3,827.00 CHF
Payment subject	Fee for Madrid eFiling
Choose payment method	<div><input type="text" value="WIPO Current Account"/> ▾ Credit card WIPO Current Account</div>

[Pay](#) [Go back](#)

۱۷.۳. خلاصه

در صورت موفقیت در پرداخت هزینه، متقاضی به صورت خودکار وارد صفحه خلاصه (Summary) شده و اظهارنامه بین‌المللی به اداره مبدأ ارسال می‌شود. متقاضی یک ایمیل تأیید پرداخت هزینه‌ها از بخش خدمات پرداخت واپو دریافت می‌کند. همچنین ایمیلی از اداره مبدأ مبنی بر تأیید دریافت اظهارنامه بین‌المللی علامت تجاری برای متقاضی ارسال می‌شود. هر دو ایمیل حاوی اطلاعات مربوط به اظهارنامه مربوطه می‌باشند. این جزئیات و اطلاعات بر روی صفحه خلاصه (Summary) نیز قابل مشاهده هستند. رونوشت اظهارنامه قابل دانلود در قالب پی‌دی‌اف (PDF) و قابل مشاهده در صفحه اچ تی ال ام (HTML) هستند.

با کلیک بر روی گزینه درخواست من (My request) به صفحه فهرست درخواست اظهارنامه بین‌المللی برمی‌گردید و وضعیت درخواست اظهارنامه بین‌المللی تکمیل‌شده‌ی شما به وضعیت تسلیم شده به اداره (Submitted to Office) تغییر خواهد یافت.

نکته: همیشه امکان دانلود نسخه پی دی اف (PDF) اظهارنامه بین‌المللی تسلیم شده از طریق آیکون  در قسمت نمایش درخواست (Display request) وجود دارد.

Number	My reference	Mark text	Updated after	Paid	Status
95157/3		ႠႠႠႠ&#...	28.04.2018	Yes	Submitted to Office

Language	EN
My reference	
Mark text	ႠႠႠႠ
WIPO Service request	1146919801
Display request	